

## Venerdì 25 luglio 2008

ore 21 Cortile Tribunale Vecchio

### **LES OMBRES QUI ME TRAVERSENT** (Shadows through me)

regia / directed by: Emilie Carpentier

sceneggiatura / screenplay: Emilie Carpentier

fotografia / camera: Gisèle Pape

montaggio / editor: Laurence Manheimer

musica / music: Sébastien Collinet

interpreti / with: Lavinia Dangà, Daniel-Andrei Gantu, Florentina Bogàtoiu

produzione / produced by: La Luna Productions , La Cabane à Images

origine / country of production: Francia/Romania, 2007

formato / format: Digital Betacam

durata / running time: 23'

info: [www.lunaprod.fr](http://www.lunaprod.fr)

Fiction

*In Romania, the 15<sup>th</sup> of August is a huge religious and popular celebration. 14-year-old Alia works with her mother in the bar at the heart of the celebration. Her young brother Vlad hovers around them. The three of them will caught up in the surrounding chaos ...*

### **È ROBA BUONA?**

regia / directed by: Diego Biello e Matteo Ierimonte

sceneggiatura / screenplay: Maria Russo

fotografia / camera: Matteo Ierimonte e Diego Biello

montaggio / editor: Maria Russo

musica / music: 1st pop

interpreti / with: Niccolò, Nicola, Marta, Martina, Maria, Giovanna, Matteo

produzione / produced by: Veronayoung

origine / country of production: Italy

formato / format: Digicam

durata / running time: 3 min

info: [www.diegobiello.com](http://www.diegobiello.com)

Fiction

Tante cose possono essere buone e di qualità, dire che la cocaina è buona, è "roba buona"?

### **DATE UN BACIO A VICENZA**

regia / directed by: Francesca Zanini

sceneggiatura / screenplay: Francesca Zanini

fotografia / camera: Francesca Zanini

montaggio / editor: Francesca Zanini

musica / music: Mario Arcadi

interpreti / with: Luigi Pedilarco

produzione / produced by: A.C.C.T.OR., Verona

origine / country of production: Italia, 2008

formato / format: dvd

durata / running time: 16'30"

info: [tear@tin.it](mailto:tear@tin.it)

Documentario

Un viaggio Verona /Vicenza e ritorno in compagnia di un poeta "integrale": arte e vita si confondono e fluiscono senza soluzione di continuità.

## **LABYRINTH**

regia / directed by: Elisabetta Müller  
sceneggiatura / screenplay: Elisabetta Müller  
fotografia / camera: Elisabetta Müller  
montaggio / editor: Elisabetta Müller  
musica / music: Elisabetta Müller, Sergio La Chiusa  
produzione / produced by: Elisabetta Müller, Milano  
origine / country of production: Italia, 2007  
formato / format: dvd  
durata / running time: 6'30"  
info: [bettmuller@fastwebnet.it](mailto:bettmuller@fastwebnet.it)  
Videoarte

I passi di un visitatore percorrono I corridoi oscuri di un museo-labirinto. Sulle pareti dei corridoi compaiono figure estratte dall'opera pittorica di Grünewald: i flagellatori, il Cristo bendato e deriso, il Cristo inchiodato emergono progressivamente dall'oscurità, ma moltiplicati, scomposti in frammenti inchiodati alle pareti come per una deflagrazione.

*The steps of a visitor follow the obscure corridors of a museum-labyrinth. On the walls of these corridors appear figures from the painting of Grünewald: the images of the floggers, the patched and mocked Christ and the nailed Christ emerge gradually from obscurity, but multiplied, potsherd nailed on the wall as an explosion.*

## **KLEIT (The Dress)**

regia / directed by: Mari-Liis Bassovskaja, Jelena Girlin  
sceneggiatura / screenplay: Jelena Girlin, Mari-Liis Bassovskaja  
fotografia / camera: Ragnar Neljandi  
montaggio / editor: Mari-Liis Bassovskaja, Jelena Girlin  
musica / music: Malle Maltis  
animazione / animation: Marili Sökk  
produzione / produced by: Nukufilm OÜ, Tallinn  
origine / country of production: Estonia, 2007  
formato / format: Beta  
durata / running time: 6'  
info: [www.nukufilm.ee](http://www.nukufilm.ee)  
Animazione

*A woman tries to remember the highlights of her life, or maybe dreams about them. Who is that woman, whose dress knows a beautiful-exiting life with kitchen utensils? We don't see the woman never intact, though we move along her body, rather along her dress, since the dress and the body can be the same. From time to time different insects appear as to laugh about the woman's innocent dreams, just as guzzling unrelizable dreams.*

## **FINI DE RIRE (No Kidding)**

regia / directed by: Pénélope Bagieu  
sceneggiatura / screenplay: Pénélope Bagieu  
fotografia / camera: Pénélope Bagieu  
montaggio / editor: Pénélope Bagieu  
animazione / animation: Pénélope Bagieu  
produzione / produced by: Ecole nationale supérieure des arts décoratifs, Paris  
origine / country of production: France, 2006  
formato / format: Beta SP  
durata / running time: 8'30"  
info: <http://www.ensad.fr/animation/>  
Animazione

*A young man decides to make the film of the century in his bedroom getting by as best as he can.*

**68°+ CLEAR** (Possiamo parlare del tempo)

regia / directed by: Dawn Westlake

sceneggiatura / screenplay: Dawn Westlake

fotografia / camera: Thomas e Joel Moser

montaggio / editor: Thomas e Joel Moser

musica / music: Jason Lockett

interpreti / with: Myles Stephens, Dawn Westlake, John Neisler

produzione / produced by: Ron De Cana Productions Inc., Los Angeles

origine / country of production: USA, 2007

formato / format: dvd

durata / running time: 12'

info: dawnwestlake@gmail.com

Fiction

*An 11-year-old mugger saves the life of a suicidal widow. Just another day in L.A, where it's always 68°F and clear.*

**KATONG FUGUE**

regia / directed by: Boo Junfeng

sceneggiatura / screenplay: Alfian Sa'at

fotografia / camera: Sharon Loh

montaggio / editor: Junfeng Boo

musica / music: Johann Sebastian Bach

interpreti / with: Swee Lin Neo, Weidong Lin, Luke Kwek

produzione / produced by: Ting Li Lim

origine / country of production: Singapore, 2007

formato / format: HD

durata / running time: 10'

info: junfeng@witheringtravis.com

Fiction

*A film adaptation of a play about a boy with a hidden life and a mother desperately trying to reach out.*

**SCOMPIGLIO**

regia / directed by: Caterina Genta

sceneggiatura / screenplay: Caterina Genta, Giacomo Rosselli, Marco Schiavoni dall'omonimo racconto di Anton Cechov

fotografia / camera: Marco Schiavoni

montaggio / editor: Marco Schiavoni

musica / music: Marco Schiavoni

interpreti / with: Caterina Genta, Francesca Ventura, Giacomo Rosselli, Claudia Vegliante, Renato Cestiè, Camilla Rosselli

produzione / produced by: Associazione Culturale Genta Rosselli, Studio Zobit, con il contributo dell'IMAIE

origine / country of production: Italia, 2008

formato / format: dvd

durata / running time: 13'

info: studiozobitibero.it

Fiction

Russia fine XIX secolo. Mascenka, istitutrice della piccola Katiuscia, torna a casa dopo una passeggiata, scoprendo, amaramente che una spilla della padrona è stata rubata e che anche lei è fra i sospetti.

### **menSongs** (Lies)

regia / directed by: Gérard Cairaschi  
sceneggiatura / screenplay: Gérard Cairaschi  
fotografia / camera: Gérard Cairaschi  
montaggio / editor: Gérard Cairaschi  
musica / music: Edouard Artemyev  
produzione / produced by: Gérard Cairaschi, Paris  
origine / country of production: France, 2008  
formato / format: beta  
durata / running time: 9'30"  
info: gerard.cairaschi@wanadoo.fr  
Videoart

*Both cinema and dream are our most frequent link to illusion and lie. Whereas dream is reconstructing the world, cinema "waking dreams" is interpreting the appearance of things. Art and cinema as a roundabout way through which dream finds the path to reality, art and dreams, same lies telling the truth. In the book nine of the Odyssey, Ulysses "prince of the liars", begins the tale of his journey. Inherited from oral tradition, the Odyssey keeps the trace of an archaic dream, the dream of the and ceaselessly delayed coming back close to his own kind or to his beloved one.*

### **WA SAKATAT SHAHRAZAD** (A Sharazade Tale)

regia / directed by: Rami Kodeih  
sceneggiatura / screenplay: Rami Kodeih  
fotografia / camera: Ali Zaraket  
montaggio / editor: Rami Kodeih  
musica / music: Nijad El Assad  
interpreti / with: Ayman Nahle, Tony Mhanna, Abdo Chahine  
produzione / produced by: Academie Libanese des Beaux-Arts, Beirut  
origine / country of production: Lebanon, 2006  
formato / format: Beta SP  
durata / running time: 22'  
info: cine@alba.edu  
Fiction

*Ziad is a student telling the story of his death in a very poor Lebanese neighborhood, where sometimes reality becomes like a fairy tale.*

### **HERR BAR**

regia / directed by: Clemens Kogler  
sceneggiatura / screenplay: Clemens Kogler  
fotografia / camera: Clemens Kogler  
montaggio / editor: Clemens Kogler  
musica / music: Chris Clark  
animazione / animation: Clemens Kogler  
produzione / produced by: Clemens Kogler, Linz  
origine / country of production: Austria, 2007  
formato / format: dvd  
durata / running time: 3'10"  
info: www.clemenskogler.net  
Animazione

*Experimental video where every single piece of graphic is made out of scans of human body parts. A journey through meaty landscapes and architecture. A quest for human warmth and imperfection in a world dominated by rigid digital media.*

## **VENUS, LA ESPERANZA DE ADÁN** (Venere, la speranza di Adamo).

regia / directed by: Alberto González Lorente, Carlos P. Santamaria  
sceneggiatura / screenplay: Alberto González Lorente, Carlos P. Santamaria, Luciana Montesinos  
fotografia / camera: Celia Benavent, Iker Arana  
montaggio / editor: Alberto González Lorente, Carlos P. Santamaria  
musica / music: Williams and Friends  
interpreti / with: Vicente Pérez, Marina Miralles, Clara León  
produzione / produced by: Alberto González Lorente, Nuria Orta Maestre  
origine / country of production: Spagna, 2006  
formato / format: Betacam  
durata / running time: 11'  
info: albertobuhofilm@hotmail.com  
Fiction

I consigli di un padre serviranno al figlio per conquistare Venere?

## **DERAKHTE MAN** (My Tree)

regia / directed by: Sara Siadat nejad  
sceneggiatura / screenplay: Sara Siadat nejad  
Director advisor : Abbas Kiarostami  
fotografia / camera: Sara Siadat nejad  
montaggio / editor: Amir Derafshe  
musica / music: AA.VV.  
interpreti / with: Sara Siadat nejad, Salman Habibi  
produzione / produced by: Sara Siadat nejad  
origine / country of production: Iran, 2007  
formato / format: miniDV  
durata / running time: 6'  
info: satar-ch@yahoo.com  
Animazione

*"I am a trainee of Abbas Kiarostami film making workshop. Our subject was "TREE". Some weeks I was thinking about this subject to create a proposal for a short film. I got different ideas. Last year in the winter, when I was looking outside my room through window, I saw the branches of the trees were dry and without leaf. I taught how beautiful will be if I could draw leaf for the trees . In a test shot I painted some green leaves on the glass of my window. I taught I could find my film proposal. I described my proposal to my tutor Abbas Kiarostami in his workshop after some notes he accepted my proposal. Then I wrote my screenplay. I tried to show hopefulness and importunity in my movie for making a better and more beautiful world beside the troubles and ill-fated happenings that may occur in real life situations. I believe artists have the ability to represent and realize this beautiful and hopeful fantasy in artistic ways".*

## **MATER**

regia / directed by: Paolo Bonfiglio  
sceneggiatura / screenplay: Paolo Bonfiglio  
fotografia / camera: Paolo Bonfiglio  
montaggio / editor: Paolo Bonfiglio  
musica / music: Mick Harris  
animazione / animation: Paolo Bonfiglio  
produzione / produced by: Videonero, Asti  
origine / country of production: Italia, 2007  
formato / format: dvd

durata / running time: 7'27"  
info: videonero@gmail.com  
Animazione-Videoarte

La strana storia di una giovane donna che, chiusa in una stanza mette al mondo un cane. Un film sull'atto creativo, sul senso di maternità, sull'esistenza.

**GAVEN (THE GIFT)**

regia / directed by: Anna Goldblum Treiman  
sceneggiatura / screenplay: Sissel D. Thomsen  
fotografia / camera: Niels Buchhotzer  
montaggio / editor: Jacob Juul Toldam  
musica / music: The Knife  
interpreti / with: Rikke Lyloff, Morten Kirkskov, Nukaka Custer-Waldau, Alba Aggerholm  
produzione / produced by: Julie Vang, Nordisk Film  
origine / country of production: Danmark, 2007  
formato / format: Betacam  
durata / running time: 18'  
info: workshopfestival@dfi.dk  
Fiction

*After having had a baby, Catherine loses interest in sex. She buys her husband a gift voucher for a prostitute, but it doesn't take long before she has second thoughts – and she must decide how far she is willing to go to save her marriage.*

